



Mehr Vito fürs Gewerbe. Wer jetzt eintauscht, fährt besser.

► Der Vito bietet für jede Transportaufgabe die passende Lösung. Sie können zwischen Kombi, Kastenwagen und Mixto in 3 Aufbau­längen wählen. Ausserdem haben Sie bei Kastenwagen und Mixto die Wahl zwischen 2 Dachhöhen. Die Nutzlast reicht bis zu 950 kg, das Volumen des Laderaums bis zu 6,49 m³ und die

Auswahl zwischen 3 CDI-Diesel- und 2 Benzinmotoren bietet Ihnen noch weitere Freiheiten. Für welchen Vito Sie sich auch entscheiden, eines ist sicher: Elektronisches Stabilitätsprogramm ESP*, ABS, ASR und BAS sind in allen Fahrzeugvarianten serienmässig mit an Bord. Wie vorteilhaft es ist, wenn Sie Ihren Transporter – egal

welcher Marke – gegen einen neuen Vito eintauschen, erfahren Sie jetzt bei Ihrer Mercedes-Benz Vertretung.



Mercedes-Benz

TRANSPORTER-SWISS-INTEGRAL (TSI): ALLE REPARATUREN UND WARTUNGSDIENSTE BIS 3 JAHRE ODER 100000 KM GRATIS. DAS ZUERST ERREICHTE GILT.

Chur: Ring Garage AG Chur, Ringstrasse 5 - 9, Tel. 081 287 11 11. **Schaan:** Garage Max Beck Anstalt, Im Rösle 7, Tel. 00423 237 50 50.

Do it am Sonntag!

Haag:

Sonntag, 12. Dezember, 11.00 - 17.00 Uhr
Sonntag, 19. Dezember, 11.00 - 17.00 Uhr

Mels:

Sonntag, 12. Dezember, 11.00 - 17.00 Uhr
Sonntag, 19. Dezember, 11.00 - 17.00 Uhr



www.jumbo.ch

8887 Mels, Wolfriet, Telefon 081 720 03 50
9469 Haag, Seelistrasse, Telefon 081 750 37 00

HTW Chur
Hochschule für Technik und Wirtschaft
Fachhochschule Ostschweiz
University of Applied Sciences

Informationsabende Bachelor-Studien



Studienbeginn
Herbst 2005

Die HTW Chur lädt Sie herzlich ein, zwei unserer Bachelor-Studiengänge (ehem. Diplom-Studien) kennenzulernen. Diese Bachelor-Studien richten sich hauptsächlich an Berufsmaturanden sowie an Gymnasialmaturanden mit absolviertem Praktikum. Die Studien werden als Vollzeit-, Teilzeit- oder als berufsbegleitendes Studium angeboten.

- **Tourism and Hospitality**
9.12.2004, 18.00 Uhr, Commercialstr. 24, 7000 Chur

- **Telekommunikation/Elektrotechnik**
14.12.2004, 18.00 Uhr, Ringstr./Pulvermühlestr. 57, 7004 Chur

Weitere Bachelor-Studiengänge der HTW Chur in:
Bau und Gestaltung, Betriebsökonomie, Information und Dokumentation.

Besuchen Sie unsere Informationsabende oder bestellen Sie die gewünschte Studiendokumentation unter Tel. 081 286 24 24, hochschule@fh-htwchur.ch oder im Internet unter www.fh-htwchur.ch/bachelor.

Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW Chur



Zonenplanänderung

Die fürstliche Regierung hat in ihrer Sitzung vom 23. November 2004 (RA 2004/1027-3031) folgender Zonenplanänderung zugestimmt.

**Gebiet Modellflugplatz
von Zone für Sport und Freizeit in Zone für öffentliche Bauten und Anlagen**

**Gebiet Sportpark
von Zone für Sport und Freizeit in Zone für öffentliche Bauten und Anlagen**

Gemäss Art. 3 Abs. 4 des Baugesetzes tritt diese Zonenplanänderung vier Wochen nach der hiermit erfolgten amtlichen Kundmachung in Kraft.

Eschen, 3. Dezember 2004

GEMEINDEVORSTEHUNG ESCHEN
Ott Gregor, Vorsteher

Wir kaufen Autos:

Ab Jg. 95 gepf. PW, Sportwagen etc. aller Marken
Ab Jg. 90 japanische Lieferwagen + 4t. Toyotas PW
☎ 01 817 27 26, Fax 01 817 28 41, Abh. serv., Barzahl.

Kaufe Autos für Export 079/423 28 54 (auch sonntags)

km und Zustand egal, auch Unfallwagen und Toyota-Bus + Lieferwagen; gegen Barzahlung.

Gesucht Autos und Busse für Export

Alle Marken, km und Zustand egal, auch Unfallautos. Tel. 079 205 84 64

**Alle 5 Sekunden
erblindet aus
Armut ein Mensch,
jede Minute ein
Kind...**



**Helfen Sie mit,
einem Menschen in
der «Dritten Welt»
das Augenlicht zu
retten.**



Postfach, 8027 Zürich
Telefon 01-202 21 71, www.cbmch.org
Spenden: Postkonto 70-1441-5



Kundmachung

Schutzzone Grundwasserpumpwerk Neugut und Schutzareal Neufeld

Auf der Grundlage von Art. 24 und 67 des Gewässerschutzgesetzes (GSchG) legt die Regierung zum Schutze der Wasserversorgung mit Verordnung Schutzzone und Schutzareale fest.

Die Gemeinde Vaduz ist von der Regierung angewiesen, die von der Regierung und vom Gemeinderat genehmigten Verordnungsentwürfe und Umgrenzungspläne der Schutzzone des Grundwasserpumpwerkes Neugut und des Schutzareals Neufeld öffentlich aufzulegen.

Die Unterlagen können vom 6. Dezember 2004 bis 14. Januar 2005 während den Schalterzeiten bei der Gemeindebauverwaltung, Städtle 14, Vaduz, eingesehen werden.

Fragen und Anregungen können während der Auflagfrist an das Amt für Umweltschutz, Abteilung Wasserwirtschaft, gerichtet werden.

Vaduz, 6. Dezember 2004

BÜRGERMEISTERAMT VADUZ
lic. oec. Karlheinz Ospelt, Bürgermeister

Benefizkonzert

mit Stella Brass

unter dem Patronat IKH
Erbinprinzessin Sophie zugunsten
«Concordia – Strassenkinder in
Rumänien und Moldawien» von
Pater Dr. Georg Sporschill

Pfarrkirche St. Laurentius, Schaan
Mittwoch, 8.12.2004
Beginn 17.00 Uhr

SPENDENKONTO:
Gemeinnützige Stiftung für Strassenkinder in
Rumänien, Caroline Hilli, Volksbank AG
Kontonr. 10.500 500 - 0, SIC-Nr. 088126

Das international bekannte
Ensemble «Stella Brass»
spielt Werke von A. Holborne,
L. von Sclinfis, A. Corelli,
J. S. Bach u.a.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

